

/// PARKSIDE®



40 V AKKU-BODENHACKE PABH A1

DE AT CH

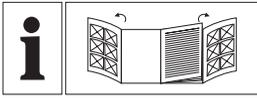
40 V AKKU-BODENHACKE

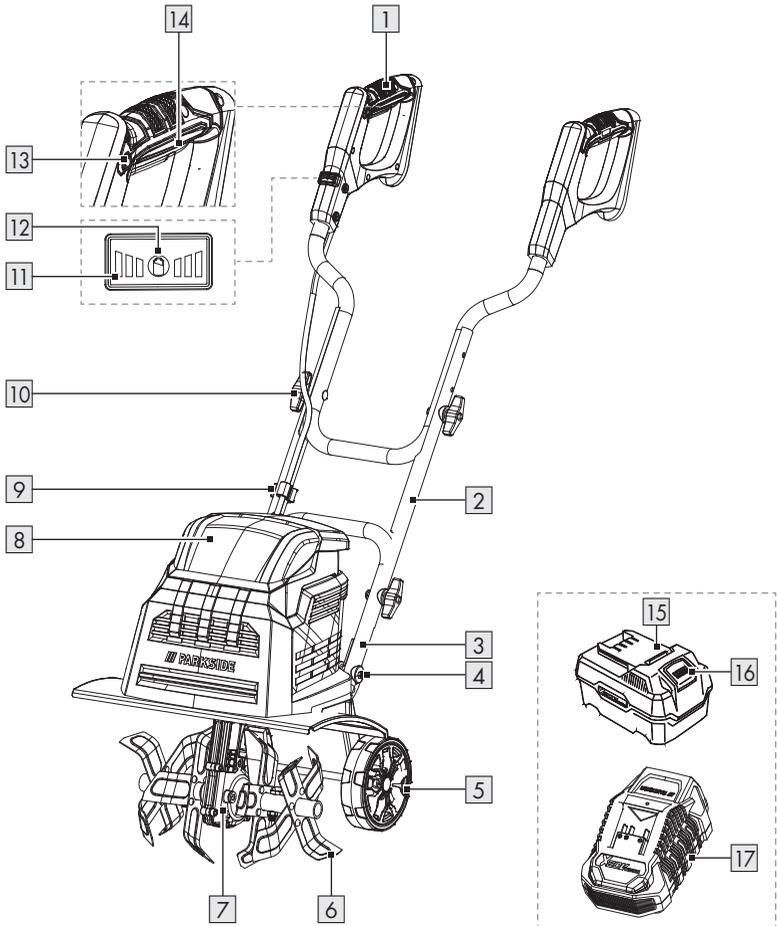
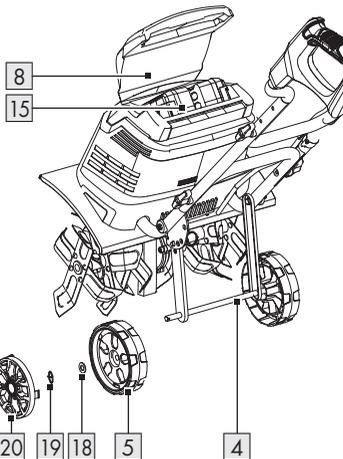
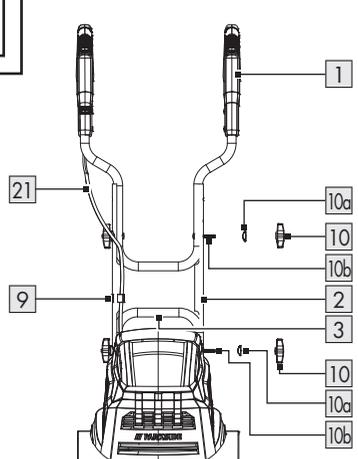
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

IAN 477882_2404

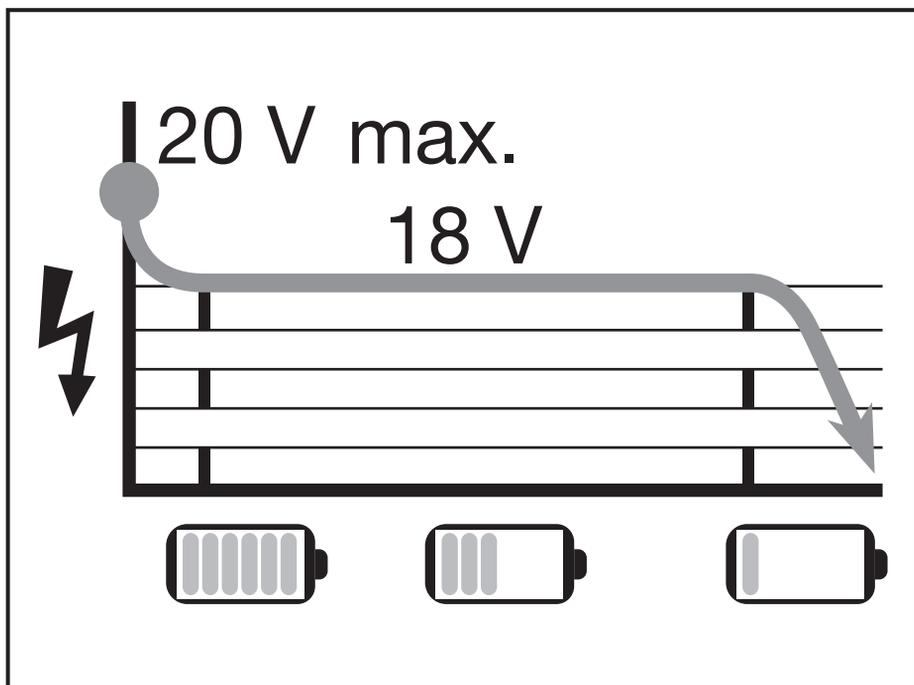
AT

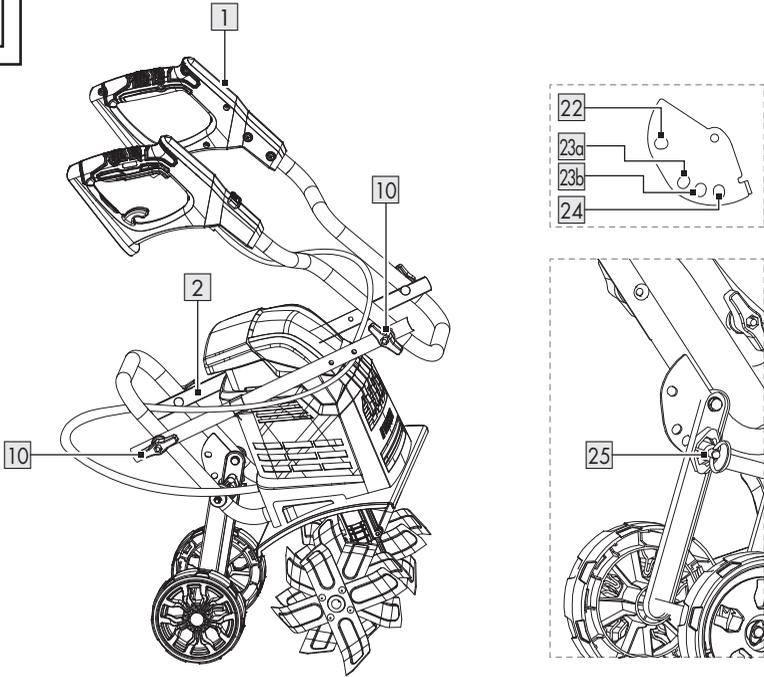
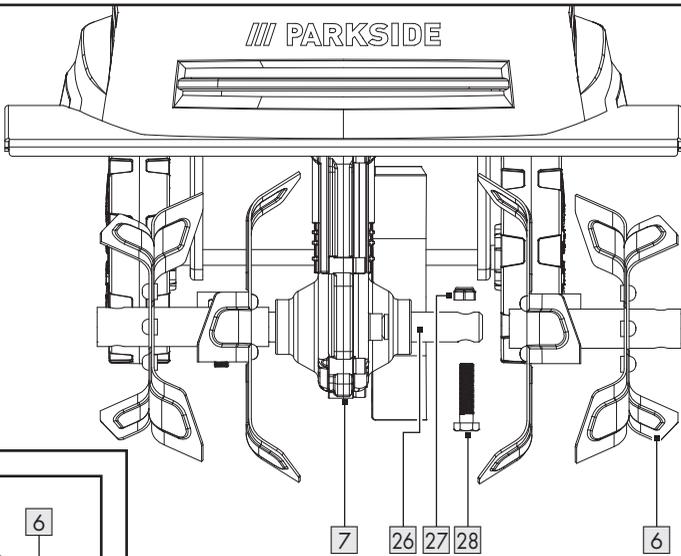
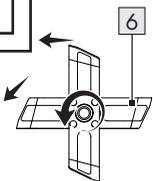


A**B****C**



AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“



D**E****F**

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Funktionsbeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	10
Sicherheitshinweise für Motorhacken	Seite	14
Restrisiken	Seite	20
Montage	Seite	20
Räder montieren/demontieren	Seite	21
Griffholm montieren	Seite	21
Bedienung	Seite	21
Vor der Inbetriebnahme	Seite	21
Akku-Packs einsetzen/entnehmen	Seite	22
Ein-/Ausschalten	Seite	22
Ladezustand der Akku-Packs am Produkt prüfen	Seite	22
Arbeitshinweise	Seite	23
Reinigung und Wartung	Seite	23
Hackmesser wechseln	Seite	24
Transport	Seite	24
Lagerung	Seite	25
Produkt zusammenklappen	Seite	25
Ersatzteile/Zubehör	Seite	25
Fehlerbehebung	Seite	25
Entsorgung	Seite	26
Garantie	Seite	28
Abwicklung im Garantiefall	Seite	28
Service	Seite	29
EU-Konformitätserklärung	Seite	30

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>	 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>	 	<p>Vorsicht! Heiße Oberfläche. Es besteht Verbrennungsrisiko. Achtung! Schützen Sie das Produkt vor Regen und Nässe.</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrennungsgefahr)</p>	 	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe! Tragen Sie Sicherheitsschuhe!</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>	 	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille! Laufrichtung</p>
	<p>Vorsicht! Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs 15, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.</p>	 	<p>Verletzungsgefahr durch rotierende Teile! Die Hackmesser 6 laufen nach, nachdem das Produkt ausgeschaltet wurde. Warten Sie, bis die Hackmesser stillstehen.</p>
 	<p>Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fern.</p>	 	<p>Schalleistungspegel L_{WA} in dB Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	 	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

40 V AKKU-BODENHACKE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt ist zum Hacken und Zerkleinern grobscholligen Lehm-bodens sowie zur Einarbeitung von Dünger, Torf und Kompost bestimmt.
- Das Produkt ist zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regen oder feuchter Umgebung.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.

- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmenden Elektrowerkzeugen kann gemäß nationalen oder lokalen Vorschriften nur zu bestimmten Zeiten erlaubt sein.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

● **Lieferumfang**

WARNING!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Akku-Bodenhacke mit Griffholm
- 2 Mittelholme
- 2 Räder mit Radkappe
- 2 Sicherungsringe (vormontiert)
- 2 Unterlegscheiben (zur Montage der Räder, vormontiert)
- 4 Bolzen

- 4 Flügelmutter
- 4 Unterlegscheiben (zur Montage der Mittelholme)
- 1 Kabelklemme
- 1 Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Griffholm
- 2 Mittelholm
- 3 Unterer Holm
- 4 Fahrgestell
- 5 Rad
- 6 Hackmesser
- 7 Getriebe
- 8 Akkufachgehäuse
- 9 Kabelklemme
- 10 Flügelmutter
- 11 Ladezustandsanzeige
- 12 Taste  (Ladezustand)
- 13 Entriegelungstaste (für Ein-/Aus-Schalter)
- 14 Ein-/Aus-Schalter
- 15 Akku-Pack *
- 16 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- 17 Ladegerät *

(Abb. B)

- 18 Unterlegscheibe
- 19 Sicherungsring
- 20 Radkappe

(Abb. C)

- 10a Unterlegscheibe
- 10b Bolzen
- 21 Gerätekabel

(Abb. D)

- 22 Arbeitsposition (ohne Tiefenbegrenzung)
- 23a Arbeitsposition (mit Tiefenbegrenzung)
- 23b Arbeitsposition (mit Tiefenbegrenzung)
- 24 Transportposition
- 25 Fahrgestellverriegelung

(Abb. E)

- 26 Antriebswelle
- 27 Mutter (selbtsichernd, Größe: M8)
- 28 Sechskantschraube (Größe: M8×35)

* Nicht im Lieferumfang enthalten

● Funktionsbeschreibung

- Das Produkt ist mit einem wartungsfreien Elektromotor und einem Getriebe  mit Ölbadschmierung ausgestattet.
- Als Schneideinrichtung verfügt das Produkt über 4 rotierende, gehärtete Hackmesser , die selbsttätig in den Boden eindringen.
- Der Griffholm  ist zur platzsparenden Lagerung klappbar.

● Technische Daten

Akku-Bodenhacke	PABH A1
Nenneingangsspannung (U):	40 V  (2 × 20 V )
Leerlaufdrehzahl (n ₀):	140 min ⁻¹
Schutzart:	IPX4
Arbeitsbreite:	max. 30 cm
Arbeitstiefe:	max. 20 cm
Anzahl der Hackmesser:	4
Gewicht (m):	9,65 kg

Empfohlene Umgebungstemperatur

Max. Temperatur (gesamt):	max. +50 °C
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +50 °C
Während der Lagerung:	0 °C bis +45 °C

Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel L_{pA} :	78,5 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3,0 dB
Schalleistungspegel L_{WA} Gemessen:	89,8 dB
Garantiert:	93,0 dB
Unsicherheit K_{WA} :	2,92 dB

Schwingung am Handgriff

Schwingung a_{hw} :	< 2,5 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Geräusch- und Schwingungswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladedauer

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt ausschließlich mit folgenden Akku-Packs zu betreiben:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLГ 20 A1**
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Kunden aus DE (Deutschland) & AT (Österreich) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen. Kunden aus CH (Schweiz) über www.optimex-shop.com.

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku- Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku- Pack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLГ 20 A1	35 min	60 min



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folge schäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personen schäden aufgrund einer unsach gemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

● Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektro- werkzeuge

WARNING!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**

Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge**

hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen**

- oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- 1) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- 6) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- 2) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Motorhacken

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsrisiko! Dieses Produkt kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Bevor Sie mit dem Produkt arbeiten, lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung. Machen Sie sich mit allen Bedienteilen des Produkts vertraut.

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für

ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf nur von ausreichend geschulten Personen betrieben werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern und anderen Personen, die nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut sind, das Produkt zu verwenden. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter für den Benutzer des Produkts festlegen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, während Personen, insbesondere Kinder, und Haustiere in der Nähe sind.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.

Vorbereitung

- Machen Sie sich mit der Handhabung des Produkts vertraut.
- Achten Sie auf mögliche Risiken, die aufgrund der Geräuschemission des Produkts während der Arbeit überhört werden können.
- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem das Produkt eingesetzt wird. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die vom Produkt erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie bei der Arbeit stets geeignete Arbeitskleidung, z. B. festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht barfuß oder wenn Sie offene Sandalen tragen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Schalten Sie zur Vermeidung von Schnittverletzungen das Produkt nur ein, wenn es sich in der Arbeitsposition befindet.
- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Produkts durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sicherheitseinrichtungen (z. B. Entriegelungstaste, Sicherheitsabdeckung), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Prüfen Sie insbesondere das Gerätekabel und den Ein-/Aus-Schalter auf Beschädigung.
- Tauschen Sie beschädigte Hackmesser und Bolzen nur satzweise aus, um eine Unwucht zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert und empfohlen

werden (siehe „Ersatzteile/ Zubehör“). Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Betrieb

⚠️ **WARNUNG!**

Verletzungsrisiko! Halten Sie Füße und Hände beim Arbeiten, insbesondere bei der Inbetriebnahme, von den Hackmessern fern.

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Zerkleinern von Steinen oder zum Umgraben von Rasenflächen. Ansonsten besteht das Risiko von Produktschäden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Regen, bei schlechter Witterung oder in feuchter Umgebung (wie z. B. in der Nähe von Gartenteichen oder Schwimmbecken).
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Arbeiten Sie nicht mit dem Produkt, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Achten Sie beim Arbeiten mit dem Produkt auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen.
- Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung am Hang ändern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Falls im abschüssigen Gelände das Risiko des Abrutschens besteht, lassen Sie das Produkt von einer Begleitperson mit einer Stange oder einem Seil halten. Die Begleitperson

muss sich oberhalb des Produkts in ausreichendem Abstand zum Produkt befinden.

- Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer mit beiden Händen fest.
- Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind.
- Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsgehen. Es besteht das Risiko des Stolperns.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt wenden oder zu sich heranziehen.
- Falls die Hackmesser durch einen Fremdkörper (z. B. Wurzel) blockiert werden, schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs. Entfernen Sie den Fremdkörper, bevor Sie das Produkt wieder in Betrieb nehmen.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Geräte für schwere Arbeiten.

- Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, für die es nicht vom Hersteller bestimmt ist.
- Vermeiden Sie Produktschäden. Bringen Sie keine Zusatzgewichte an. Ziehen Sie das Produkt nicht über festen Untergrund wie Fliesen oder Treppen.
- Entfernen Sie regelmäßig Pflanzen- und Wurzelreste im Bereich der Antriebswelle. Sie vermeiden damit eine Überlastung und Produktschäden.
- Achten Sie auf besondere Risiken beim Arbeiten auf schwierigem Gelände (z. B. steiniger oder harter Boden).
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsrisiko.

Arbeitsunterbrechungen

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko! Nach dem Ausschalten des Produkts drehen sich die

Hackmesser noch für einige Sekunden. Warten Sie, bis die Hackmesser stillstehen.

- Heben Sie das Produkt nicht an und transportieren Sie es nicht, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Produkt ab und warten Sie, bis die Hackmesser stillstehen.
- Hinterlassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt im Arbeitsbereich.
- Schalten Sie das Produkt aus, warten Sie, bis die Hackmesser stillstehen und entnehmen Sie die Akku-Packs unter folgenden Umständen:
 - Bevor Sie das Produkt abstellen,
 - Bevor Sie Boden- und Pflanzenreste entfernen,
 - Wenn das Produkt nicht verwendet wird,
 - Vor der Durchführung von Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Produkt,
 - Wenn das Produkt auf ein Hindernis trifft oder wenn ungewöhnliche Vibrationen auftreten.

Untersuchen Sie in diesem Fall das Produkt auf Beschädigungen und lassen Sie es ggf. reparieren.

Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und dass sich das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand befindet.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie sind dafür qualifiziert. Lassen Sie sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“).
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie die Hackmesser scharf und sauber, um effektiv und sicher mit dem Produkt arbeiten zu können.

- Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung und Wartung (siehe „Reinigung und Wartung“).
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es einlagern.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten aus Sicherheitsgründen.

Akku-Packs

- Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku-Packs und Ladegeräte.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus den Akku-Packs austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgetretener Akkuflüssigkeit. Spülen Sie bei zufälligem Kontakt die Stelle mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie das Produkt oder die Akku-Packs keinen extremen Temperaturen aus.
- Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des akkubetriebenen Produkts oder der Akku-Packs durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs vor dem Aufladen aus dem Produkt.
- Verwenden Sie nicht 2 unterschiedliche Akku-Pack-Typen oder Akku-Packs mit unterschiedlichen Ladezuständen.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs aus dem Produkt, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Akku-Packs.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen sowie zur korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihrer Akku-Packs und Ihres Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** gegeben

sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

● **Restrisiken**

- Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen und handhaben, bleiben einige Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts auftreten:
 - Schnittverletzungen,
 - Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
 - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, welches unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen kann. Um das Risiko von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor sie das Produkt betreiben.

● **Montage**

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Entnehmen Sie die Akku-Packs **[15]** vor der Montage.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Gerätekabel **[21]** nicht eingeklemmt wird und genügend Spiel hat.

● Räder montieren/ demontieren

(Abb. B)

Räder montieren

1. Entnehmen Sie die Sicherungsringe **19** und Unterlegscheiben **18** vom Fahrgestell **4**.
2. Stecken Sie die Räder **5** rechts und links auf das Fahrgestell **4**.
3. Stecken Sie jeweils eine Unterlegscheibe **18** rechts und links auf das Fahrgestell **4**.
4. Stecken Sie jeweils einen Sicherungsring **19** rechts und links durch das Fahrgestell **4**.
5. Schieben Sie die Sicherungsringe **19** über die Enden des Fahrgestells **4**.
6. Klemmen Sie jeweils eine Radkappe **20** in die Räder **5**. Die Radkappen verfügen jeweils über 3 Befestigungsclips. Einer der Befestigungsclips verfügt über ein T-Profil. Setzen Sie den Befestigungsclip mit dem T-Profil in das dazu passende Loch am Rad ein.

Räder demontieren

1. Greifen Sie in die Radkappen **20**. Ziehen Sie die Radkappen von den Rädern **5** ab.
2. Entnehmen Sie die Sicherungsringe **19** und die Unterlegscheiben **18**.
3. Ziehen Sie die Räder **5** vom Fahrgestell **4** ab.

● Griffholm montieren

HINWEIS

- Das Produkt bietet 3 Bohrungen am Griffholm **1** und den Mittelholmen **2**, um die Höhe des Griffholms anzupassen.

(Abb. C)

1. Befestigen Sie die Mittelholme **2** am unteren Holm **3**. Verwenden Sie zur Befestigung je einen Bolzen **10b**, eine Flügelmutter **10** und eine Unterlegscheibe **10a**.
2. Befestigen Sie den Griffholm **1** an den Mittelholmen **2**. Verwenden Sie zur Befestigung je einen Bolzen **10b**, eine Flügelmutter **10** und eine Unterlegscheibe **10a**. Bei ordnungsgemäßer Montage zeigen die Griffenden weg von der Vorderseite des Produkts.
3. Fixieren Sie das Gerätekanal **21** mit der Kabelklemme **9**.

● Bedienung

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

● Vor der Inbetriebnahme

(Abb. D)

1. Klappen Sie den Griffholm **1** und die Mittelholme **2** auf.
2. Fixieren Sie den Griffholm **1** und die Mittelholme **2** mit den Flügelmutter **10**.
3. Halten Sie das Produkt mit einer Hand an den Mittelholmen **2** fest.
4. Lösen Sie die Fahrgestellverriegelung **25**, indem Sie am Ring ziehen.
5. Lassen Sie die Fahrgestellverriegelung **25** in eine der Arbeitspositionen **22** **23a** **23b** einrasten.

Arbeitsposition	Beschreibung
22	<input type="checkbox"/> Ohne Tiefenbegrenzung

Arbeitsposition	Beschreibung
23a 23b	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Mit Tiefenbegrenzung <input type="checkbox"/> Diese beiden Arbeitspositionen eignen sich ausschließlich für bereits bearbeiteten/weichen Boden.

● Akku-Packs einsetzen/entnehmen

(Abb. B)

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Setzen Sie die Akku-Packs 15 nur ein, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

HINWEIS

- ▶ Das Produkt kann nur mit 2 eingesetzten Akku-Packs 15 betrieben werden.
- ▶ Bevor Sie die Akku-Packs 15 einsetzen: Laden Sie die Akku-Packs auf. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs und des Ladegeräts 17.

- Einsetzen:** Schieben Sie die Akku-Packs 15 entlang der Führungsschiene in das Akkufachgehäuse 8. Die Akku-Packs rasten hörbar ein.
- Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste 16 an den Akku-Packs 15 und ziehen Sie die Akku-Packs heraus.

● Ein-/Ausschalten

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Nach dem Ausschalten rotieren die Hackmesser 6 für einige Sekunden. Berühren Sie die rotierenden Hackmesser nicht.

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das Produkt einschalten: Achten Sie darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt. Halten Sie das Produkt mit beiden Händen fest.

Einschalten:

- Halten Sie die Entriegelungstaste 13 gedrückt.
- Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter 14 gedrückt.
- Lassen Sie die Entriegelungstaste 13 los.
- Die Hackmesser 6 beginnen zu rotieren und graben sich in den Boden ein.

- Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter 14 los.

● Ladezustand der Akku-Packs am Produkt prüfen

- Drücken Sie die Taste 12.
- Der Ladezustand der Akku-Packs 15 wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige 11 angezeigt.
- Während des Betriebs wird der Ladezustand der Akku-Packs 15 dauerhaft an der Ladezustandsanzeige 11 angezeigt.

Farbe	Bedeutung
Rot, orange, grün	Voll aufgeladen
Rot, orange	Halb aufgeladen
Rot	Muss aufgeladen werden

- Laden Sie die Akku-Packs [15] auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige [11] leuchtet.

● Arbeitshinweise

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer mit beiden Händen fest.
- ▶ Halten Sie Ihre Füße von den Hackmessern [6] fern.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Rückwärtsgehen. Es besteht das Risiko des Stolperns.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schalten Sie das Produkt nach der Arbeit und zum Transport aus. Warten Sie, bis die Hackmesser [6] stillstehen.

⚠️ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!



Berühren Sie nicht das Getriebe [7]. Das Getriebe kann nach längerem Arbeiten heiß werden.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um Verletzungen und Produktschäden zu vermeiden.
- Heben oder ziehen Sie das Produkt niemals mit laufendem Motor.
- Heben Sie das Produkt an zum Transport über feste Oberflächen (z. B. Fliesen, Treppen).
- Führen Sie das Produkt im Schritttempo in möglichst geraden Bahnen durch den Boden.

- **Überlastschutz:** Bei Überlastung schaltet der Motor automatisch ab. Das Produkt ist erst nach vollständiger Abkühlung wieder betriebsbereit.

● Reinigung und Wartung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten aus. Entnehmen Sie die Akku-Packs [15]. Warten Sie, bis die Hackmesser [6] stillstehen.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Tragen Sie bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko und Risiko von Produktschäden!

- ▶ Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab. Reinigen Sie das Produkt nicht unter fließendem Wasser.

⚠️ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!



Berühren Sie nicht das Getriebe [7]. Das Getriebe kann nach längerem Arbeiten heiß werden.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“).

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Originalteile (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).
- ▶ Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten vor und nach jeder Verwendung durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung des Produkts gewährleistet.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Vor jeder Verwendung:
 - Kontrollieren Sie das Produkt auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
 - Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
 - Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Nach jeder Verwendung:
 - Reinigen Sie das Produkt gründlich. Halten Sie das Produkt stets sauber.
 - Entfernen Sie anhaftende Boden- und Schmutzreste von den Hackmessern [6], der Antriebswelle [26], dem Gehäuse und den Lüftungsschlitzen. Verwenden Sie eine Bürste oder ein trockenes Tuch.
 - Sprühen oder reiben Sie die Hackmesser [6] mit einem biologisch abbaubaren Öl ein.
 - Entfernen Sie Schmutz vom Griffholm [1] mit einem feuchten Tuch.

● Hackmesser wechseln

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Das Produkt ist mit 4 Hackmessern [6] (2 doppelte Hackmesser) ausgestattet. Wechseln Sie die Hackmesser immer paarweise, um Produktschäden durch Unwucht zu vermeiden.

(Abb. E)

1. Lösen Sie die selbstsichernde Mutter [27] von der Sechskantschraube [28].
2. Ziehen Sie die Hackmesser [6] von der Antriebswelle [26] ab.
3. Sprühen oder reiben Sie die Antriebswelle [26] mit einem biologisch abbaubaren Öl ein.
4. Schieben Sie die neuen Hackmesser [6] auf die Antriebswelle [26] auf. Die Bohrungen der Messerachse müssen an den Bohrungen der Antriebswelle ausgerichtet sein. Achten Sie auf die korrekte Laufrichtung der Hackmesser (Abb. F). Die Laufrichtung ist mit einem Pfeil auf dem Gehäuse des Produkts angegeben.
5. Schieben Sie die Sechskantschraube [28] durch die Bohrung, die sich näher am Getriebe [7] befindet.
6. Schrauben Sie eine neue selbstsichernde Mutter [27] (Größe: M8; nicht enthalten) auf.

● Transport

(Abb. D)

1. Halten Sie das Produkt mit einer Hand an den Mittelholmen [2] fest.
2. Lösen Sie die Fahrgestellverriegelung [25], indem Sie am Ring ziehen.
3. Lassen Sie die Fahrgestellverriegelung [25] in die Transportposition [24] einrasten.

● Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Bewahren Sie das Produkt sauber, trocken und außer Reichweite von Kindern auf.
- Umhüllen Sie das Produkt nicht mit Kunststoffbeuteln, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

● Produkt zusammenklappen

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht mit umgeklapptem Griffholm **1**.

HINWEIS

- ▶ Um Platz zu sparen, können Sie das Produkt zusammenklappen.

(Abb. D)

1. Lösen Sie die Flügelmuttern **10**. Klappen Sie den Griffholm **1** und die Mittelholme **2** zusammen.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Die Akku-Packs 15 sind nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akku-Packs 15 ein (siehe „Akku-Packs einsetzen/ entnehmen“).
	Die Akku-Packs 15 sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs 15 auf. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs und des Ladegeräts 17 .
	Komponenten sind abgenutzt oder defekt: <ul style="list-style-type: none">□ Entriegelungstaste 13□ Ein-/Aus-Schalter 14□ Kohlebürsten□ Motor	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an unser Service-Center (siehe „Service“).

Klemmen Sie dabei das Geräte-kabel **21** nicht ein.

2. Lösen Sie die Fahrgestell-verriegelung **25**, indem Sie am Ring ziehen.
3. Lassen Sie die Fahrgestell-verriegelung **25** in die Transport-position **24** einrasten.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
Rad 5	4778829029999
Hackmesser 6	4778829049999

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt gibt ungewöhnliche Geräusche ab.	Die Hackmesser  sind blockiert.	Entfernen Sie die Blockierungen an den Hackmessern  .
	Die Hackmesser  sind beschädigt.	Wechseln Sie die Hackmesser  (siehe „Hackmesser wechseln“).
	Die Schrauben, Muttern und Bolzen sind lose oder abgenutzt.	Überprüfen Sie alle Schrauben, Muttern und Bolzen auf festen Sitz und ziehen Sie diese ggf. wieder fest. Wenn das Geräusch weiterhin besteht, wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
Die Leistung des Produkts ist schwach.	Die Hackmesser  wurden falsch montiert.	Montieren Sie die Hackmesser  ordnungsgemäß (siehe „Hackmesser wechseln“).
	Die Hackmesser  sind stumpf oder beschädigt.	Wechseln Sie die Hackmesser  (siehe „Hackmesser wechseln“).
Das Produkt vibriert stark.	Die Hackmesser  sind beschädigt.	Wechseln Sie die Hackmesser  (siehe „Hackmesser wechseln“).
	Die Arbeitstiefe ist zu niedrig.	Wählen Sie eine andere Arbeitsposition (siehe „Vor der Inbetriebnahme“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf

eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 477882_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 477882_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 477882_2404)

IAN: 477882_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Bodenhacke
Modellnummer: HG12069

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 709:1997/A4:2009
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 89.8 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 93 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	17.12.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefany Haensel	ppa. Joris Buchheim
		Prokurist	Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12069
Version: 12/2024

IAN 477882_2404

